

2024- 2025 Hong Kong Future Cyclists Race - Series 2

16 November 2024 (Saturday)

Organized by The Cycling Association of Hong Kong, China

Subvented by Leisure and Cultural Services Department

Venue : Tung Tau Industrial Area Playground

Chief Commissaire: Crystal LAU

Official: Ivan LEE, Timothy MOK

Sign-on: 11:00-11:20

Official Practice: 11:25-11:40

Start Time: 11:45

**Precautions of Race 比賽注意事項**

1. Participants must keep an eye on your personal belongings, CAHK shall not be held liable for any loss of properties of the participants.  
參加者在比賽中，如有任何財物損失或受傷，大會毋須作出賠償。
2. Instructions given by the staff, volunteers, helpers or any other designated persons of the Organizer must be followed with respect to all matters regarding the Event not provided herein.  
參加者必須尊重及遵守由主辦單位職員、工作人員或其授權人士所發出的任何指引。
3. Organizer reserves the right to make all decision in relation to the event including race schedule, venue, or rule as necessary.  
賽會有權因應情況改變賽規、比賽日期、場地及比賽形式，參加者、家長/監護人不得異議。

**Boys Aged 5 - Heat 1 (3 Trophies & 2 Medals) 男子5歲組 - 初賽第一組 (3獎盃及2獎牌)**

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
1	林清徽	Lam Ching Fai	Invis Cycling	
2	彭澤昊	Pang Chak Ho Sean	Tai Po Adventure Bike Club	Kneemind Kindergarten
3	黃柏瑜	Wong Pak Yu	Tai Po Adventure Bike Club	
4	敖卓賢	Ngo Cheuk Yin	個人	粉嶺浸信會呂明才幼稚園
5	鄭嘉健	Kwong Ka Kin	R3 Cycling Team	
6	邱俊凱	Yau Chun Hoi	Tai Po Adventure Bike Club	金巴崙長老會青草地幼稚園
7	吳柏立	Ng Pak Lap Gino	Invis Cycling	
8	譚靖	Tam Jamie	個人	民生書院
9	吳諾謙	Ng Nok Him Enoch	SCAA	
10	鄭奕晨	Kwong Yick Sen Quentin	R3 Cycling Team	基督教宣道會香港區聯會將軍澳宣道幼稚園

**Boys Aged 5 - Heat 2 (3 Trophies & 2 Medals) 男子5歲組 - 初賽第二組 (3獎盃及2獎牌)**

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
11	何秉熙	Ho Bing Hey	Tai Po Adventure Bike Club	學之園
12	盧晉皓	Lo Chun Ho	Infinite Cycling	
13	陳韋達	Chan Kingston	Tai Po Adventure Bike Club	
14	劉睿桑	LaU Yui Sun Max	個人	
15	盧頌麒	Lo Nicholas	Tai Po Adventure Bike Club	York International Kindergarten
16	李曦樂	Li Hei Lok	Invis Cycling	
17	丘証匡	Yau Ching Hong	個人	崇真小學暨幼稚園
18	丁華生	Ting George	Tai Po Adventure Bike Club	蘇浙小學幼稚園
19	殷朗楓	Yan Long Fung	個人	
20	陳柏維	Chan Pak Wai Jarvis	Tai Po Adventure Bike Club	根德園幼稚園

## Boys Aged 5 - Heat 3 (3 Trophies &amp; 2 Medals) 男子5歲組 - 初賽第三組 (3獎盃及2獎牌)

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
21	鄧晉夷	Dung Chun Yi Jayden	個人	根德園幼稚園
22	趙曉嵐	Chiu Hiu Laam Aston	Tai Po Adventure Bike Club	Anfield School
23	吳謙淳	Ng Him Shun	Tai Po Adventure Bike Club	崇真會美善幼稚園(馬鞍山)
24	陳奕	Chan Yik	個人	
25	廖卓廷	Liu Cheuk Ting	Cyclingtown	
26	何柏賢	Ho Pak Yin	Tai Po Adventure Bike Club	聖保羅堂幼稚園
27	郭柏希	Kwok Pak Hei	Tai Po Adventure Bike Club	學之園幼稚園
28	葉凱柏	Yip Hoi Pak	個人	迦南幼稚園 (窩打老道)
29	李暉	Lee Hoi	個人	
30	林彥諾	Lam Yin Lok	Tai Po Adventure Bike Club	大埔運頭塘浸信會幼稚園
<b>* 三組初賽中時間最快首10位參賽者可晉級決賽</b>				

Boys Aged 6 - Heat 1 (3 Trophies & 2 Medals) 男子6歲組 - 初賽第一組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
101	徐啟獻	Chui Kai Hin	個人	
102	陳峻熙	Chan Chun Hei Daryl	Infinite Cycling	培僑書院
103	梁鳴謙	Leung Ming Him Humphrey	Invis Cycling	
104	陳馭風	Chan Ethan	Invis Cycling	
105	楊榮禮	Yeung Wing Lai	Tai Po Adventure Bike Club	K TANG BIK WAN MEMORIAL KINDERGARTEN
106	梁俊略	Leung Chun Leuk Logan	Invis Cycling	
107	黃奕德	Wong Yik Tak Liam	Invis Cycling	
108	林號修	Lam Silva	Go Goal Kids	
109	吳睿恒	Ng Yui Hang Quentin	Hong Kong Cycling School	
110	梁泓一	Leung Wang Yat Oscar	Invis Cycling	
Boys Aged 6 - Heat 2 (3 Trophies & 2 Medals) 男子6歲組 - 初賽第二組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
111	陳悟	Chan Ng	Tai Po Adventure Bike Club	Emmanuel Primary School
112	繆希葦	Mau Hei Wai	Cyclingtown	
113	黃栢然	Wong Pak Yin	Hong Kong Cycling School	
114	盧穎鋒	Lo Wing Fung	R3 Cycling Team	ESF Bradbury School
115	羅浩銘	Law Javis	個人	SJS
116	李瀚華	Lee Hon Wah Anson	Invis Cycling	
117	胡皓信	Wu Ho Shun	Hong Kong Cycling School	
118	鄭奕翹	Kwong Yick Kiu Casper	R3 Cycling Team	循道學校
119	黃凱柏	Wong Hoi Pak	R3 Cycling Team	大角嘴天主教小學(海帆道)
Boys Aged 6 - Heat 3 (3 Trophies & 2 Medals) 男子6歲組 - 初賽第三組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
120	陳卓謙	Chan Jake Andres	Go Goal Kids	
121	蘇進諾	So Chun Nok Sydney	Invis Cycling	比華利中英文幼稚園
122	黃永耀	Wong Colin Taylor	Tai Po Adventure Bike Club	Norwegian International School
123	高賢	Ko Travis Yin	Invis Cycling	
124	洪國軒	Hung Kwok Hin Stefan	Tai Po Adventure Bike Club	喇沙小學
125	王梓諾	Wong Tze Nok Ethan	Hong Kong Cycling School	
126	張靖	Cheung Samuel	Infinite Cycling	香港培正小學幼稚園
127	胡力弘	Wu Lik Wang Alec	Invis Cycling	聖母無玷聖心幼稚園
128	梁博賢	Leung Pok Yin	Invis Cycling	番禺會所華仁小學

\* 三組初賽中時間最快首10位參賽者可晉級決賽

Boys Aged 7 - Heat 1 (3 Trophies & 2 Medals) 男子7歲組 - 初賽第一組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
201	潘彥宏	Pun Yin Wang	Go Goal Kids	
202	馬天一	Ma Tin Yat	個人	
203	麥子仁	Mak Tsz Yan Adrian	SCAA	
204	林寶	Lam Bo Freddie	SCAA	根德園幼稚園
205	吳諾曦	Ng Nok Hei Isaac	SCAA	
206	陳浚晨	Chan Carson	Tai Po Adventure Bike Club	大埔循道衛理小學
207	朱延晉	Chu Yin Chun	First Ten Generation Team	
208	黎彥翹	Lai Gabriel Yin Kiu	Hong Kong Cycling School	
Boys Aged 7 - Heat 2 (3 Trophies & 2 Medals) 男子7歲組 - 初賽第二組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
209	丘梓承	Yau Tsz Shing	SCAA	
210	林斐	Lam Max	Tai Po Adventure Bike Club	
211	李朗生	Lee Long Sang Tyden	Sha Tin Sports Association Limited	
212	王靖喬	Wong Ching Kiu	Go Goal Kids	
213	方奕鏗	Fong Yik Hang Laris	Invis Cycling	
214	黃楷特	Wong Kai Tak	個人	
215	冼晉樂	Sin Chun Lok	SCAA	
216	錢亦軒	Tsien Yik Hin Myton	Tai Po Adventure Bike Club	香港培道小學
Boys Aged 7 - Heat 3 (3 Trophies & 2 Medals) 男子7歲組 - 初賽第三組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
217	梁越	Leung Harvey	R3 Cycling Team	坪石天主教小學
218	賴泰賢	Lai Tai Yin	SCAA	
219	伍柏賢	Ng Pak Yin	SCAA	聖文德天主教小學
220	吳彥一	Ng Yin Yat	Tai Po Adventure Bike Club	光明英來學校
221	丘樂勤	Yau Lok Kan	SCAA	元朗官立小學
222	鄭旭健	Kwong Yuk Kin	R3 Cycling Team	
223	黃樂臻	Wong Lok Chun	First Ten Generation Team	
224	危灝雲	Ngai Ho Wan Owen	個人	
Boys Aged 7 - Heat 4 (3 Trophies & 2 Medals) 男子7歲組 - 初賽第四組 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
225	萬承熹	Man Shing Hei Hadrian	R3 Cycling Team	聖公會阮鄭夢芹小學
226	方頌恆	Fong Chung Hang Sean	Invis Cycling	基督教宣道會宣基小學
227	王孝弦	Wong Hau Yin	SCAA	
228	李梓謙	Li Tsz Him	SCAA	
229	羅智培	Law Chi Pui	R3 Cycling Team	聖公會靈愛小學
230	區文信	Au Man Sean	SCAA	
231	龔泰然	Kung Tai Yin	Tai Po Adventure Bike Club	曾梅千禧學校

\* 四組初賽中時間最快首10位參賽者可晉級決賽

Girls Aged 5 - Final (3 Trophies) 女子5歲組 - 決賽 (3獎盃)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
35	曾忻蕎	Tsang Yan Kiu	Infinite Cycling	聖公會荊冕堂士德幼稚園
36	呂悅嫦	Lui Yuet Sheung	Infinite Cycling	啟思幼稚園
37	仇斯樂	Chau Zella	Cyclingtown	
38	徐沛恩	Chui Pui Yan	Infinite Cycling	香港靈糧堂荃灣幼稚園
Girls Aged 6 - Final (3 Trophies) 女子6歲組 - 決賽 (3獎盃)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
130	何芊茹	Ho Chin Yu	Infinite Cycling	
131	林玥澄	Lam Yuet Ching	Tai Po Adventure Bike Club	
132	曾樂瑤	Tsang Lok Yiu	Cyclingtown	
133	梁曉悠	Leung Hiu Yau Kristina	Tai Po Adventure Bike Club	浸會大學附屬學校王錦輝中小學
134	葉凱晴	Yip Hoi Ching	個人	馬頭涌官立小學(紅磡灣)
135	王傲晴	Wong Ngo Ching	First Ten Generation Team	St. Paul' s Convent School (Primary Section)
136	文樂嫻	Man Lok Yau	First Ten Generation Team	香港真光中學小學部
Girls Aged 7 - Final (3 Trophies & 2 Medals) 女子7歲組 - 決賽 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
232	文愷琳	Man Hoi Lam Charlotte	Invis Cycling	保良局蔡繼有學校
233	吳孝恩	Ng Hau Yan Karina	SCAA	
234	林皓亭	Lam Ho Ting	Sha Tin Sports Association Limited	聖母無玷聖心小學
235	黃雅淪	Wong Nga Yu	Sha Tin Sports Association Limited	
236	陳諾恩	Chan Nok Yan Sharon	Cyclingtown	
237	陳浠琳	Chan Carly	Tai Po Adventure Bike Club	大埔循道衛理小學
238	陳靜柔	Chan Ching Yau	Go Goal Kids	
239	周泱辰	Chow Yen Sun	First Ten Generation Team	聖方濟各英文小學

**比賽罰則 Penalties**

**A. Warning Advertencia 警告 B. Relegation Desclassification 降級 C. Disqualification Expulsion 取消資格**

<p>1.1 for not holding his/her line during the final sprint 在衝刺時沒有保持直線騎行</p> <p>1.2 for irregular movement to prevent his/her opponent from passing 不規則騎行以阻擋對手超越</p> <p>1.3 for dangerous riding during the race 在比賽中危險騎行</p> <p>1.4 for crowding his/her opponent with the intention of causing him/her to slow down 阻擋對手使其減速</p> <p>1.5 for moving outward with the intention of forcing he opponent going up 向外推擠對手使對手向外移</p> <p>1.6 for deliberate and flagrant fault against opponent 明顯的惡意對對手犯規</p> <p>1.7 for causing the crash of his/her opponent 導致對手摔倒</p>	<p>1.8 for having blocked an opponent 阻擋對手</p> <p>1.9 for pushing his/her rival 推撞對手</p> <p>1.10 for incorrect behaviour 不得體行為</p> <p>1.11 for incorrect behaviour or disrespect towards and official 對裁判有不得體行為</p> <p>1.12 for protest with hands off handlerbar 比賽中脫把舉手抗議</p> <p>1.13 for ignoring commissaires instructions to leave track after being overlapped 被脫圈後不聽裁判指揮離開賽道</p> <p>1.14 for failure to obey commissaires instructions 不聽從裁判指揮</p> <p>1.15 for failing to maintain proper control of the bicycle 沒有適當控制自行車</p> <p><b>1.16 for deviating from the race course (shortcut) in order to gain an advantage 偏離原來比賽路線行車</b></p>
---	---

**Others 其他**

- Participants are only allowed to practise during official training. Otherwise, 5 seconds penalty will be given.  
參加者不可在試車時間以外進入賽道試車，否則將會被處罰5秒。
- Participants must wear a jersey with sleeves when competing. Jersey with UCI rainbow colour design shall be forbidden.  
比賽時必須穿著有袖賽衣。不可穿著有五彩彩虹標誌的單車服裝。
- Any and all data stemming from a rider's onboard technology equipment must not be transmitted during a race to a third person.  
在比賽期間不可以攜帶任何無線電裝置，及耳筒接收任何歌曲和外來訊息。

**上訴 Appeal**

- Chief Commissaire will handle all appeal of race day.  
比賽當天由比賽裁判長處理所有上訴。
- Appeal is accepted only within 10 minutes after race result being announced. Appellant must respect the decision made by Chief Commissaire.  
參賽者之家長或教練可提出成績時間上訴，但必須在當場成績公佈後10分鐘內，直接向裁判長提出，否則無效。經裁判長和裁判團商議即時作出決定，上訴者必須尊重裁判長之決定。
- If the appellant dissatisfies with the results of the appeal (for disqualification only), he/she may submit a written request with appropriate reasons and evidences to the Secretariat of CAHK for a final review within 24 hours after the race.  
如上訴者不服判決(只限於被取消資格處罰)，可在比賽完結後24小時內向中國香港單車總會有限公司秘書處以書面用電郵或傳真形式上訴，請保留一切有關之證據，如相片、錄影帶等等。其他判決一律以裁判長最終決定為準，不得異議。

**取消比賽指引 | Guidance for Race Cancellation**

- 3 hours prior to the sign-on of race (03:45), the red/ black rainstorm warning and/or typhoon signal no. 3 or above is in force according to the Hong Kong Observatory, the race will be cancelled.  
如天文台於比賽前3小時宣告掛上紅色或黑色暴雨警告訊號/3號風球或以上，是日比賽將會取消。
- Once the thunderstorm warning come in force by the Hong Kong Observatory, Organizer will check the homepage of HongKong Observatory. If no lightning record has been reported within a 15 km range of the venue over the past 30 minutes, the venue will be opened as usual, given that it is suitable for event under the actual weather condition, with the Organizer attended. Announcement will be made informing the participants of the subject matter. Participants could, at their own discretion, decide to continue the event or leave the venue. The Organizer will keep checking the online lightning information. Once lightning is recorded within a 15km range of the venue or it is no longer suitable for event, the venue will be closed immediately and participants shall leave the venue and go to the safe place immediately for further advice. Seek shelter in buildings if any. Do not stand on hill tops or near any highly conductive objects. Keep away from trees or masts which are likely to be struck by lightning. Since lightning current is conducted away through the ground, you should not lie down especially when the ground is wet. Instead you should crouch down to minimize the area in contact between you and the ground.  
當天文台發出雷暴警告後，大會即時查閱天文台網頁，假如比賽場地十五公里範圍內在過去三十分鐘內並無閃電記錄，大會將會視乎實際天氣情況，在適宜情況下如常比賽，大會將會向參加者發出廣播，通知有關事宜，參加者可自行決定是否繼續進行比賽。大會亦會不時查閱天文台網頁，當比賽場地十五公里範圍內出現閃電記錄或在大會認為不適宜比賽的情況下，大會將中止比賽，各參加者必須立即返回起/終點或任何安全地點等候進一步消息。如附近有建築物，應躲入建築物內，切勿站立於山頂上或接近導電性高的物體。樹木或桅杆容易被閃電擊中，應盡量遠離。閃電擊中物體後，電流會經地面傳開，因此不要躺在地上，潮濕地面尤其危險，應該蹲著並盡量減少與地面接觸的面積。
- Any incident taken place on spot caused the interruption of the event such as the venue have been extendedly engaged by the paramedic for the serious accident, race will be cancelled after discussion of the Commissaire Panel and the Organizer.  
任何即場發生之事故引致比賽不適宜繼續進行，例如嚴重意外發生後救傷人員執行工作時導致比賽場地持續受阻礙，經裁判團與大會聯合商議後也可中止或取消比賽。

**\*Please note that, Race will be cancelled under situation 1, 2 or 3. Cancellation due to the weather conditions and the above reasons will not be replayed and refunded.**

**\*請注意，賽事將會於上述其中一種情況下取消。凡因天氣問題或上述關係取消比賽者大會不會另行安排，所繳報名費概不發還。**